



# TOOLS for P-250

## Installation Guide/Installationshandbuch/ Manuel d'installation/Guía de instalación

### SPECIAL NOTICES

- The software and this Installation Guide are exclusive copyrights of Yamaha Corporation.
- Use of the software and this guide is governed by the SOFTWARE LICENSING AGREEMENT which the purchaser fully agrees to upon breaking the seal of the software packaging. (Please read carefully the AGREEMENT at the end of this guide before installing the application.)
- Copying of the software or reproduction of this guide in whole or in part by any means is expressly forbidden without the written consent of the manufacturer.
- Yamaha makes no representations or warranties with regard to the use of the software and documentation and cannot be held responsible for the results of the use of this guide and the software.
- This disc is a CD-ROM. Do not attempt to play the disc on an audio CD player. Doing so may result in irreparable damage to your audio CD player.
- Copying of the commercially available music data is strictly prohibited except for your personal use.
- The company names and product names in this Installation Guide are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.
- Future upgrades of application and system software and any changes in specifications and functions will be announced separately.
- Software such as the USB MIDI driver may be revised and updated without prior notice. Make sure to check and download the latest version of the software from the following site.  
<http://www.yamahasynth.com/down/index.htm>
- Depending on the version of your operating system, the screen shots and messages shown in this guide may differ to those that you see on your computer screen.

### BESONDERE HINWEISE

- Dieses Programm und diese Installationsanleitung sind im Sinne des Urheberrechts alleiniges Eigentum der Yamaha Corporation.
- Die Benutzung des Programms und dieser Anleitung unterliegt der SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG, mit der sich der Erwerber durch Öffnen des Siegels der Programmverpackung uneingeschränkt einverstanden erklärt. (Bitte lesen Sie die VEREINBARUNG am Ende dieser Anleitung vor Installation der Anwendung sorgfältig durch.)
- Das Kopieren der Software und die Reproduktion dieser Anleitung, in welcher Form auch immer, in Teilen oder als Ganzes, sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers erlaubt und sonst ausdrücklich verboten.
- Yamaha leistet keinerlei Garantie hinsichtlich der Benutzung des Programms und der zugehörigen Dokumentation und übernimmt keine Verantwortung für die Ergebnisse der Benutzung dieser Anleitung oder des Programms.
- Bei dieser CD handelt es sich um eine CD-ROM. Versuchen Sie bitte nicht, diese CD-ROM auf einem Audio-CD-Player abzuspielen, da dies zu irreparablen Schäden am Audio-CD-Player führen kann.
- Das Kopieren im Handel erhältlicher Musikdaten ist nur für Ihren Privatgebrauch zulässig und sonst streng untersagt.
- Die in dieser Installationsanleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.
- Zukünftige Aktualisierungen von Anwendungs- und Systemsoftware sowie jede Änderung der technischen Daten und Funktionen werden separat bekanntgegeben.
- Software wie z.B. der USB MIDI Driver kann ohne vorherige Benachrichtigung überarbeitet und aktualisiert werden. Achten Sie darauf, auf der folgenden Website nach der neuesten Version der Software zu suchen und sie herunterzuladen.  
<http://www.yamahasynth.com/down/index.htm>
- Je nach der Version Ihres Betriebssystems unterscheiden sich die hier dargestellten Screenshots und Meldungen von der tatsächlichen Anzeige auf Ihrem Computermonitor.

### REMARQUES PARTICULIÈRES

- Les droits d'auteurs (copyright) de ce logiciel et de ce manuel d'installation appartiennent exclusivement à Yamaha Corporation.
- L'usage de ce logiciel et de ce manuel est défini par l'accord de licence auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre le sceau de l'emballage du logiciel. (Veuillez donc lire attentivement l'accord de licence du logiciel situé à la fin de ce manuel avant d'installer le logiciel.)
- Toute copie du logiciel et toute reproduction totale ou partielle de ce manuel, par quel moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Yamaha n'offre aucune garantie en ce qui concerne l'utilisation du logiciel et de la documentation. Yamaha ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages éventuels résultant de l'utilisation de ce manuel et de ce logiciel.
- Ce disque est un CD-ROM. N'essayez donc pas de l'insérer dans un lecteur de CD audio. Vous risqueriez d'endommager ce dernier de manière irréversible.
- Toute copie de données musicales commercialisées est formellement interdite, sauf pour usage personnel.
- Les noms des firmes et des produits apparaissant dans ce manuel d'installation sont des marques commerciales ou des marques déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Les remises à jour du programme et du système ainsi que toute modification des caractéristiques et fonctions seront annoncées séparément.
- Les logiciels tels que le pilote USB MIDI sont susceptibles d'être révisés et mis à jour sans avertissement préalable. Veuillez toujours à vérifier la version du logiciel utilisée et à télécharger la dernière version en date sur le site suivant:  
<http://www.yamahasynth.com/down/index.htm>
- En fonction de la version du système d'exploitation que vous utilisez, les captures d'écran et les messages qui figurent dans ce manuel peuvent différer de ceux qui apparaissent sur l'écran de votre ordinateur.

### AVIOS ESPECIALES

- El copyright del software y de la guía de instalación es propiedad exclusiva de Yamaha Corporation.
- La utilización de este software y de esta guía debe ajustarse al CONTRATO PARA USO DE SOFTWARE BAJO LICENCIA, con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. (Lea detenidamente el CONTRATO que se incluye al final de esta guía antes de instalar la aplicación).
- La copia del software o la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin la autorización escrita del fabricante está expresamente prohibida.
- Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece garantía alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no puede ser declarada responsable de los resultados de la utilización de este manual ni del software.
- Este disco es un CD-ROM. No intente reproducirlo en un reproductor de CD de audio, porque al hacerlo se podrían causar daños irreparables en el reproductor.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, excepto para uso personal.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en esta guía de instalación son marcas o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio en las especificaciones y funciones, se anunciarán independientemente.
- El software, por ejemplo el controlador MIDI USB, se puede revisar y actualizar sin previo aviso. Compruebe que existe la versión más reciente del software y descárguela en el sitio siguiente:  
<http://www.yamahasynth.com/down/index.htm>
- Según las versiones del sistema operativo, las capturas de pantalla y los mensajes que aparecen en esta guía podrían diferir de los que aparecen en la pantalla del ordenador.

English

Deutsch

Français

Español

# Avisos importantes sobre el CD-ROM

## Tipos de datos

Este CD-ROM incluye el software de la aplicación.

Consulte la página 4 (Windows) y la 10 (Macintosh) si necesita detalles sobre el software y sobre su instalación.

Con estas aplicaciones podrá transferir datos entre el ordenador y el P-250.

### ATENCIÓN

No trate en ningún caso de reproducir el CD-ROM que se incluye en un reproductor de CD de audio, porque podrían producirse lesiones en el oído o daños en los altavoces de audio y del reproductor de CD.

## Sistema operativo (SO)

Las aplicaciones de este CD-ROM se suministran en versiones para sistemas operativos Windows y Macintosh. El procedimiento de instalación y las propias aplicaciones difieren dependiendo del sistema operativo que utilice. Consulte las instrucciones de instalación correspondientes.

- Windows      Consulte la página 3, 6, 14.
- Macintosh      Consulte la página 3, 11, 14.

## Formato

El P-250 y el software File Utility (utilidad de gestión de archivos) son compatibles con el formato MS-DOS.

# Procedimiento de instalación del CD-ROM

Los pasos detallados a continuación son los mismos para Windows y para Macintosh.

① Compruebe que el sistema se ajusta a los requisitos operativos del software (File Utility, controlador, etc.) (Windows página 6, Macintosh página 11).

② Conecte el P-250 al ordenador.

Consulte el manual de instrucciones para detalles sobre conexiones.

**NOTA** En función del sistema operativo que utilice, es posible que no puedan utilizarse algunos tipos de conexiones.

③ Instale en el ordenador el controlador adecuado para su tipo de conexión y haga los ajustes necesarios.

Los símbolos de flecha que se muestran a continuación representan los cables.

- Conexión con un cable USB

Conector USB del P-250 ↔ Conector USB del ordenador... Windows página 6, Macintosh página 11

- Conexión con un cable serie

Conector TO HOST (a host) del P-250 ↔ Puerto serie del ordenador (conector RS-232C o RS-422) ... página 8

- Conexión con cables MIDI

Conector MIDI del P-250 ← Dispositivo de interfaz MIDI → Ordenador ... Windows página 6, Macintosh página 11

④ Instale el software (File Utility, etc.).

Consulte en las páginas 6 (Windows) o 11 (Macintosh) el procedimiento de instalación.

⑤ Inicie el software.

Para los pasos siguientes, consulte el manual de instrucciones de cada programa de software (ayuda en línea y manual en PDF).

**NOTA** Para ver archivos PDF, deberá instalar Acrobat Reader en el ordenador (Windows página 6, Macintosh página 11).

## Limitaciones del P-250 cuando se utiliza File Utility

El CD-ROM "TOOLS for P-250" contiene el programa File Utility.

Con este software, puede transferir archivos entre la memoria interna del P-250 y el ordenador, donde podrá editarlos.

Existen algunas situaciones de funcionamiento del P-250 en las que no se puede utilizar File Utility o en las que no se dispone de algunas funciones de este software.

No puede utilizar File Utility para realizar operaciones con archivos en las siguientes situaciones.

- Modo de canción de demostración
- Modo de grabación o de reproducción de canciones
- Durante las operaciones con archivos
- Durante las distintas operaciones [SONG FILE] (archivo de canción)
- Durante las distintas operaciones [PERFORM.FILE] (archivo de interpretación)
- Durante la transmisión y recepción de datos MIDI
- Mientras la transmisión MIDI está interrumpida

No se pueden realizar las operaciones siguientes cuando se está ejecutando File Utility.

- Operaciones con archivos
- Carga de canciones
- Reproducción de canciones
- Botón de pista on/off (activado/desactivado)

No se pueden realizar las operaciones siguientes en el P-250.

- Cambio de la extensión del nombre de un archivo
- Pantalla en japonés en la pantalla LCD
- Creación de una carpeta
- Copia de una carpeta del ordenador a la memoria de almacenamiento
- Transmisión de una canción protegida al ordenador
- Transmisión de información de ruta a un dispositivo

**NOTA** Cuando se transfiere un archivo entre el P-250 y el ordenador, debe definir el tipo de caracteres del P-250 [CharacterCode] (código de caracteres) para que coincida con el idioma del sistema operativo del ordenador en que se instaló File Utility.

Si el código de caracteres del P-250 no coincidiera con el idioma del ordenador en el que se está ejecutando File Utility, es posible que el archivo no funcione correctamente.

**NOTA** En el P-250, el ID de File Utility está definido en "1". Si especifica un ID que no sea "1", no podrá transmitir ni recibir datos. Para ver detalles del ID de File Utility, consulte el manual en formato PDF de File Utility.

# Para usuarios de Windows

## Contenido del CD-ROM

El CD-ROM contiene distintas aplicaciones (con instaladores) y datos en las carpetas siguientes.

Nombre de la carpeta	Nombre de la aplicación	Contenido
Acroread_	Acrobat Reader *1 *2	Lector de PDF (formato de documento transferible). Le permite ver los manuales en formato PDF de las aplicaciones.
FileUtil_	File Utility *2	Le permite gestionar archivos en la memoria de almacenamiento del P-250.
USBdrv_	YAMAHA USB MIDI Driver (para Win98, Me)	Hace posible la comunicación entre el ordenador y el P-250 cuando el ordenador y el P-250 están conectados con un cable USB.
USBdrv2k_	YAMAHA USB MIDI Driver (para Win2000, XP)	
Mididrv_	YAMAHA CBX Driver	Permite conectar el puerto serie del ordenador directamente al P-250 de forma que se pueden transferir los mensajes MIDI.
SongData	Canción de demostración	Permite utilizar File Utility para transmitir datos al P-250 de forma que puede disfrutar de la reproducción de la canción de demostración (archivo SMF) del P-250.

\*1 Yamaha no establece garantía alguna en relación con la estabilidad de este programa ni puede ofrecer asistencia para él.

\*2 Las aplicaciones se suministran con manuales PDF en línea.

\* Puede iniciar File Utility como software independiente o como aplicación “plug-in” en la aplicación compatible con la tecnología de “plug-in” abierta u OPT (Open Plug-in Technology). Consulte la página siguiente para más información sobre esta tecnología.

Puede iniciar el software File Utility como software independiente o como aplicación “plug-in” en la aplicación compatible con la tecnología de “plug-in” abierta u OPT (Open Plug-in Technology).

Consulte el manual de instrucciones de la aplicación cliente (secuenciador, etc.) para obtener más datos sobre la utilización de File Utility como software “plug-in”.

## Acerca de la tecnología OPT

Esta tecnología es un formato de software de reciente desarrollo que permite controlar dispositivos MIDI desde un secuenciador de software de música. Por ejemplo, puede iniciar y poner en funcionamiento diferentes partes del sistema musical, como editores de placas “plug-in” y editores de control de mezclas, directamente desde un secuenciador compatible con OPT, sin tener que usar cada una por separado. Tampoco es necesario instalar controladores MIDI para cada aplicación, de manera que se agiliza el sistema de producción musical y se aporta comodidad y facilidad a todas las operaciones.

### Acerca de los niveles de OPT

La aplicación cliente y su compatibilidad con OPT se puede dividir en tres niveles, tal y como se muestra a continuación.



**Nivel 1 – OPT Panels** (paneles OPT) permite abrir y mostrar los paneles de control de OPT que pueden transmitir datos a través de los puertos MIDI externos de los clientes.

Normalmente, con esto podrán funcionar correctamente los paneles de control básicos del editor de hardware.



**Nivel 2 – OPT Processors** (procesadores OPT) permite la automatización de paneles y procesadores MIDI en tiempo real.

Normalmente, esto permitirá que los efectos MIDI en tiempo real y fuera de línea (por ejemplo, arpegios, transposición etc.) funcionen correctamente y se automaticen los paneles OPT.



**Nivel 3 – OPT Views** (vistas OPT) permite la edición de vistas, paneles y procesadores MIDI que necesiten acceso directo a las estructuras de almacenamiento del secuenciador cliente. Normalmente, admitirá vistas de edición MIDI sofisticadas (por ejemplo, editores de lista, acompañamiento automático, comprobadores de datos, etc.).

## Implementación del nivel OPT para File Utility

En este cuadro se muestra la compatibilidad de File Utility con OPT.

Niveles OPT de la aplicación cliente	Funcionamiento de File Utility	
	Compatibilidad de operaciones	Límites de operaciones
VIEWS (Nivel 3)	Sí	Ninguno
PROCESSORS (Nivel 2)	Sí	Ninguno
PANELS (Nivel 1)	No	—

**NOTA** Puede que algunas operaciones no funcionen como es de esperar si no existen funciones correspondientes en la aplicación cliente (secuenciador, etc.). El nivel más alto de implementación para la aplicación cliente se indica en el logotipo OPT (que aparece con la información de la versión en la aplicación).

# Requisitos mínimos del sistema

**■NOTA** Dependiendo del sistema operativo, podría ser necesario satisfacer ciertas condiciones además de las que figuran más abajo.

## • File Utility (incluida la instalación MIDI)

**Ordenador:** PC con 160 megahercios (MHz); gama Intel® Pentium®/Celeron®  
**Sistema operativo:** Windows® 98/98SE/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional  
**Memoria disponible:** 32 MB o más  
**Disco duro:** 6 MB o más  
**Pantalla:** 640 × 480, Color de alta densidad (16 bits)

## • USB MIDI Driver

**Ordenador:** PC (con puerto USB) con 166 megahercios (MHz); gama Intel® Pentium®/Celeron®  
**Sistema operativo:** Windows® 98/98SE/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional  
**Memoria disponible:** 32 MB o más  
**Disco duro:** 2 MB o más

## • YAMAHA CBX Driver

**Sistema operativo:** Windows® 95/98/98SE/Me/NT4.0/2000/XP Home Edition/XP Professional

# Instalación del software

**■NOTA** Para detalles sobre las aplicaciones cuya guía de instalación no se describa más adelante, consulte el manual en línea para cada software.

## Desinstalación del software de aplicaciones

Siga el procedimiento detallado a continuación para suprimir el software instalado. Seleccione [Inicio] → [Configuración] → [Panel de control] → [Agregar o quitar programas] → [Instalar o desinstalar] para especificar los componentes que desea suprimir y haga clic en [Agregar o quitar ...]. Aparece un cuadro de diálogo. Siga las instrucciones de la pantalla para desinstalar el software.

**■NOTA** Los nombres de menú y los botones pueden variar en función del sistema operativo.

## Acrobat Reader

Para ver los manuales en formato PDF incluidos en cada aplicación, deberá instalar Acrobat Reader.

**■NOTA** Si tuviera instalada una versión antigua de Acrobat Reader, deberá desinstalarla antes de continuar.

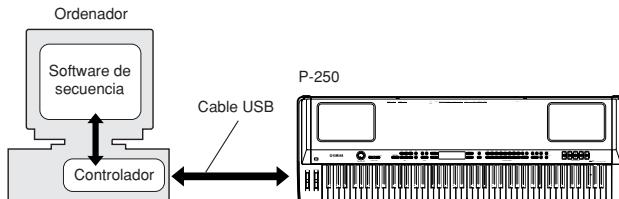
- ① Haga doble clic en la carpeta "Acroread\_".  
Aparecerán carpetas en cinco idiomas diferentes.
- ② Seleccione el idioma que desee utilizar y haga doble clic en su carpeta.  
Aparecerá el archivo "ar\*\*\*\*\*.exe", donde "\*\*\*\*" indica la versión de Acrobat Reader y el idioma seleccionado.

**■NOTA** El nombre de los archivos puede cambiar si se ha actualizado el software.

- ③ Haga doble clic en "ar\*\*\*\*\*.exe."  
Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de Acrobat Reader.
- ④ Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.  
Una vez finalizada la instalación, aparece la carpeta Acrobat en el PC (en Archivos de programa, como valor predeterminado).  
Para información sobre el uso de Acrobat Reader, consulte la guía sobre Reader que se incluye en la ayuda en línea.

## USB MIDI Driver

Para utilizar el P-250 desde el ordenador a través de USB, deberá instalar el controlador de software adecuado. USB-MIDI driver es un software que transfiere datos MIDI en una y otra dirección entre el software de secuencia y el P-250 a través de un cable USB.



- Usuarios de Windows 98/Me      Información más abajo.  
→ Usuarios de Windows 2000      Consultar la página 7.  
→ Usuarios de Windows XP      Consultar la página 8.

**■NOTA** Antes de instalar el software de controlador USB MIDI, puede reducir al mínimo el riesgo de que surjan problemas haciendo lo siguiente.

- Cierre todas las aplicaciones y ventanas que no esté utilizando.
- Desconecte todos los cables del P-250 excepto el cable cuyo controlador esté instalando.

## ● Instalación del controlador en un sistema Windows 98/Me

- ① Inicie el ordenador.
- ② Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.
- ③ Compruebe que el interruptor POWER del P-250 está en OFF y utilice el cable USB para conectar el terminal USB del ordenador al terminal USB del P-250. Cuando se enciende el P-250, el sistema muestra automáticamente el "Asistente para agregar nuevo hardware". Si no aparece este asistente, haga clic en "Agregar nuevo hardware" del Panel de control.

Para usuarios de Windows Me, marque el botón de opción situado a la izquierda de "Buscar automáticamente el controlador (Se recomienda)" y haga clic en [Siguiente]. El sistema inicia automáticamente la búsqueda e instalación del controlador. Prosiga con el paso 8. Si el sistema no detecta el controlador, seleccione "Especificificar la ubicación del controlador (avanzado)" y especifique el directorio raíz de la unidad de CD-ROM (p.ej., D:\) para instalar el controlador.

### Windows 98



### Windows Me



④ Haga clic en [Siguiente].

La ventana siguiente le permite seleccionar el método de búsqueda.



Windows 98



⑤ Marque el botón de opción situado a la izquierda de “Buscar el mejor controlador (Se recomienda)”. Haga clic en [Siguiente]. En la ventana siguiente puede seleccionar una ubicación para instalar el controlador.



Windows Me



El controlador ha sido instalado.

⑥ Marque la casilla "Especificar una ubicación", haga clic en "Examinar..." y especifique el directorio USBdrv\_\ de la unidad de CD-ROM (como por ejemplo D:\USBdrv\_\) y continúe con la instalación.

**NOTA** Puede que el sistema le pida que inserte un CD-ROM de Windows mientras comprueba el controlador. Especifique el directorio USBdrv\_\ de la unidad de CD-ROM (como por ejemplo D:\USBdrv\_\) y continúe con la instalación.

⑦ Cuando el sistema detecta el controlador en el CD-ROM y está listo para la instalación, muestra la siguiente pantalla.

Asegúrese de que el “YAMAHA USB MIDI Driver” (controlador USB MIDI de YAMAHA) aparece en la lista, y haga clic en [Siguiente]. El sistema inicia la instalación.



⑧ Cuando se haya completado la instalación, aparecerá la siguiente pantalla. Haga clic en [Finalizar].

**NOTA** Algunos ordenadores pueden tardar unos diez segundos en mostrar esta pantalla después de que se complete la instalación.

## ● Instalación del controlador en un sistema Windows 2000

① Inicie el ordenador y utilice la cuenta “Administrador” para acceder a Windows 2000.

② Seleccione [Mi PC | Panel de control | Sistema | Hardware | Firmas de controladores | Comprobación de firma de archivos], marque el botón de opción a la izquierda de “Ignorar – Instalar todos los archivos sin tener en cuenta la firma” y haga clic en [Aceptar].

③ Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.

④ Compruebe que el interruptor POWER del P-250 está en OFF y utilice el cable USB para conectar el terminal USB del ordenador al terminal USB del P-250. Cuando se enciende el P-250, el sistema muestra automáticamente el “Asistente para agregar nuevo hardware”. Haga clic en [Siguiente].

⑤ Marque el botón de opción a la izquierda de “Buscar el mejor controlador (Se recomienda)”. Haga clic en [Siguiente].

En la ventana que aparece puede seleccionar una ubicación para instalar el controlador.

⑥ Marque la casilla “Unidad de CD-ROM” y suprima la marca de selección de los demás elementos. Haga clic en [Siguiente].

**NOTA** Puede que el sistema le pida que inserte un CD-ROM de Windows mientras comprueba el controlador. Especifique el directorio “USBdrv2k\_” de la unidad de CD-ROM (como por ejemplo D:\USBdrv2k\_\) y continúe con la instalación.

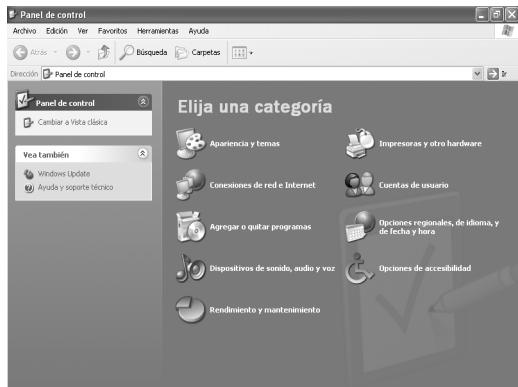
⑦ Cuando se haya completado la instalación, el sistema mostrará “Finalización del Asistente para hardware nuevo encontrado”. Haga clic en [Finalizar].

**NOTA** Algunos ordenadores pueden tardar unos diez segundos en mostrar esta pantalla después de que se complete la instalación.

⑧ Reinicie el ordenador.  
El controlador ha sido instalado.

## ● Instalación del controlador en un sistema Windows XP

- ① Inicie el ordenador.
- ② Seleccione [Inicio | Panel de control].  
Si el panel de control aparece tal como se muestra a continuación, haga clic en “Cambiar a vista clásica” en la esquina superior izquierda de la ventana.  
Aparecerán todos los paneles de control e iconos.



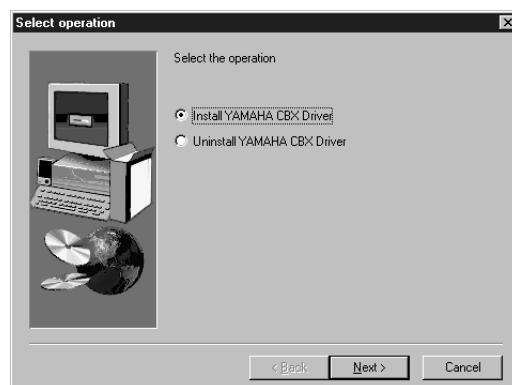
- ③ [Sistema | Hardware | Firmas de controladores | Comprobación de firma de archivos], marque el botón de opción situado a la izquierda de “Ignorar – Instalar todos los archivos sin tener en cuenta la firma” y haga clic en [Aceptar].
- ④ Haga clic en el botón [Aceptar] para cerrar Propiedades del sistema y haga clic en “X” en la esquina superior derecha de la ventana para cerrar el panel de control.
- ⑤ Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.
- ⑥ Compruebe que el interruptor POWER del P-250 está en OFF y utilice el cable USB para conectar el terminal USB del ordenador al terminal USB del P-250. Cuando se enciende el P-250, el sistema muestra automáticamente el “Asistente para agregar nuevo hardware”.
- ⑦ Marque el botón de opción a la izquierda de “Buscar el mejor controlador (Se recomienda)”. Haga clic en [Siguiente]. El sistema inicia la instalación.
- ⑧ Cuando se haya completado la instalación, el sistema mostrará “Finalización del Asistente para hardware nuevo encontrado”. Haga clic en [Finalizar].
- NOTA** Algunos ordenadores pueden tardar unos diez segundos en mostrar esta pantalla después de que se complete la instalación.
- ⑨ Reinicie el ordenador.  
El controlador ha sido instalado.

## Controlador serie

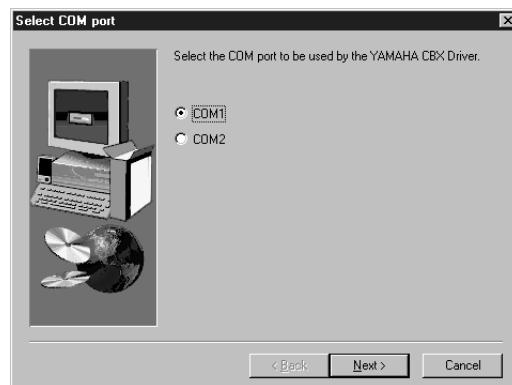
- ① Haga doble clic en la carpeta “Mididrv\_”. Aparecerá el archivo “Setup.exe”.
- ② Haga doble clic en el archivo “Setup.exe”. Una vez iniciada la instalación, aparecerá la pantalla de bienvenida.



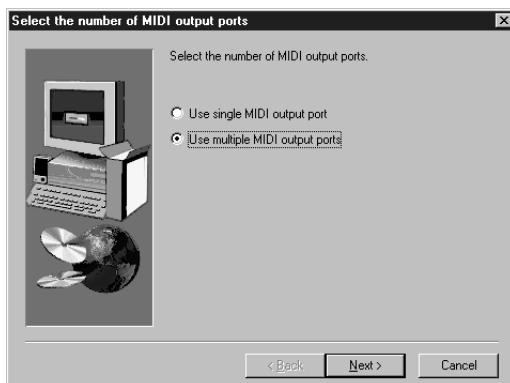
- ③ Haga clic en [Siguiente].  
Aparecerá la ventana “Seleccionar operación”.



- ④ Marque el botón de opción a la izquierda de “Install YAMAHA CBX Driver” (instalar controlador CBX de Yamaha). Haga clic en [Siguiente].
- ⑤ Aparecerá el contrato de licencia del controlador YAMAHA CBX. Léalo detenidamente.
- ⑥ Haga clic en [Yes] (sí).  
Aparecerá la ventana “Seleccionar puerto COM”.

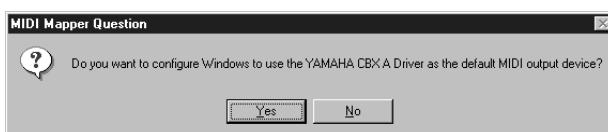


- 7 Marque el botón de opción a la izquierda del puerto COM que se utilizará. Normalmente utilizará COM1. Haga clic en [Siguiente]. Aparecerá “Select the number of MIDI output ports” (seleccione el número de puertos de salida MIDI).



- 8 Marque el botón de opción a la izquierda de “Use multiple MIDI output ports” (utilizar varios puertos de salida MIDI) y haga clic en [Next] (siguiente).

Se instalará el controlador MIDI y aparecerá la ventana “MIDI Mapper Question” (pregunta del asignador MIDI).



- 9 Haga clic en [Yes].

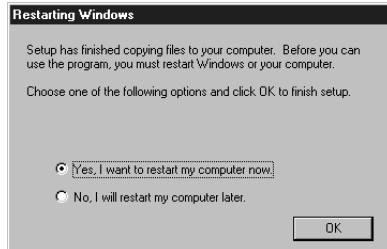
El sistema muestra el mensaje siguiente “Set the HOST SELECT switch on a tone module to PC-2” (definir el commutador HOST SELECT del módulo de tono como PC-2).

- 10 Haga clic en [OK] (aceptar).

Un mensaje le indicará que la instalación ha terminado.

- 11 Para que el controlador YAMAHA CBX recién instalado tenga validez, compruebe que está activado “Yes, I want to restart my computer now” (sí, quiero reiniciar ahora el ordenador) y haga clic en [OK].

El ordenador se reinicia.



El controlador ha sido instalado.

## File Utility

Una vez instalado este programa de software, puede utilizar el ordenador para acceder a los datos almacenados en los soportes conectados al P-250 (memoria de almacenamiento) y organizarlos.

- 1 Haga doble clic en la carpeta “FileUtil\_” del CD-ROM.  
Aparecerá el archivo “Setup.exe”.
- 2 Haga doble clic en el archivo “Setup.exe”.  
Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de File Utility.
- 3 Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Para detalles, consulte la ayuda en línea o el manual de instrucciones en formato PDF.

## Configuración del puerto MIDI (MIDI SETUP)

Antes de configurar el puerto MIDI en File Utility, deberá definir el puerto MIDI en la barra de herramientas MIDI SETUP.

**NOTA** Si inicia File Utility como aplicación “plug-in” en la aplicación compatible con la tecnología de “plug-in”, consulte el manual de File Utility en formato PDF.

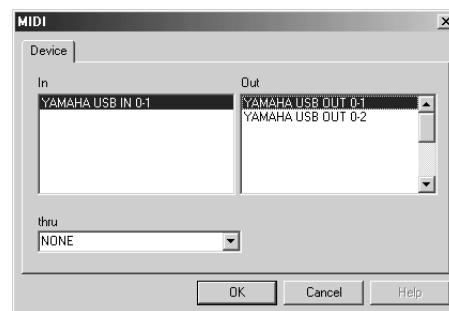
- 1 Inicie File Utility

- 2 Haga clic en el botón MIDI Setup (instalación MIDI) de la barra de herramientas que aparece en el paso nº 1.



Botón MIDI Setup

- 3 En la ventana MIDI Setup que aparece en el paso nº 2, haga clic en el botón [▼] a la derecha de cada cuadro y configure los puertos como se indica.



**NOTA** Para disponer aquí de los puertos MIDI, tendrá que seleccionar el puerto MIDI correspondiente dentro del software de la aplicación File Utility. Este es el puerto que utilizará en los distintos programas de software. Para ver detalles de la configuración del puerto MIDI, consulte el manual en formato PDF de File Utility.

# Para usuarios de Macintosh

## Contenido del CD-ROM

El CD-ROM contiene distintas aplicaciones (con instaladores) y datos en las carpetas siguientes.

El CD-ROM incluye dos carpetas: International (internacional) y Japanese (japonés). Haga doble clic en la carpeta oportuna para abrirlo. En la carpeta International se incluyen distintas aplicaciones (con sus instaladores).

Nombre de la carpeta	Nombre de la aplicación	Contenido
Acroread_	Acrobat Reader *1 *2	Lector de PDF (formato de documento transferible). Le permite ver los manuales de las aplicaciones en formato PDF.
OMS_	Open Music System (OMS) 2.3.8 *1 *2	Le permite utilizar varias aplicaciones MIDI en el sistema operativo Mac.
	Instalación de OMS para YAMAHA	Contiene los archivos de instalación de OMS para el P-250 de Yamaha.
USBdrv_	YAMAHA USB MIDI Driver	Hace posible la comunicación entre el ordenador y el P-250 cuando ambos están conectados con un cable USB.
FileUtil_	File Utility *2	Le permite gestionar archivos en la memoria de almacenamiento del P-250.
SongData	Canción de demostración	Permite utilizar File Utility para transmitir datos al P-250 de forma que puede disfrutar de la reproducción de la canción de demostración (archivo SMF) del P-250.

\*1 Yamaha no establece garantía alguna en relación con la estabilidad de este programa ni puede ofrecer asistencia para él.

\*2 Las aplicaciones se suministran con manuales PDF en línea.

- OMS® y ™ son marcas registradas de Opcode Systems, Inc.

## Requisitos mínimos del sistema

### • File Utility

<b>Ordenador:</b>	Un ordenador Macintosh con una CPU PowerPC o posterior
<b>Sistema operativo:</b>	Mac OS 8.0 a 9.2.2 (Mac OS X no es compatible.)
<b>Memoria disponible:</b>	6 MB o más
<b>Disco duro:</b>	4 MB o más (excepto para OMS)
<b>Pantalla:</b>	640 × 480, 256 colores o más
<b>Otros:</b>	OMS 2.3.3 o posterior (incluido en el CD-ROM del paquete)

### • USB MIDI Driver

<b>Ordenador:</b>	Un ordenador Macintosh con un conector USB y una CPU PowerPC o posterior
<b>Sistema operativo:</b>	Mac OS 8.6 a 9.2.2 (Mac OS X no es compatible.)
<b>Memoria disponible:</b>	64 MB o superior (se recomienda 128 MB o superior)
<b>■NOTA</b>	Desactive la memoria virtual.
<b>Disco duro:</b>	2 MB o más
<b>Otros:</b>	OMS 2.3.3 o posterior (incluido en el CD-ROM del paquete)

## Instalación del software

**■NOTA** Para detalles sobre el software para el que no se menciona guía de instalación más abajo, consulte el manual de instrucciones del software.

### Acrobat Reader

Para ver los manuales en formato PDF incluidos en cada aplicación, deberá instalar Acrobat Reader.

- ① Haga doble clic en la carpeta "Acroread\_". Aparecerán carpetas en cuatro idiomas diferentes: inglés, alemán, francés y español.
  - ② Seleccione el idioma que desee utilizar y haga doble clic en su carpeta. Aparecerá "Reader Installer" (instalador de Reader). El nombre del instalador puede variar según el idioma que seleccione.
  - ③ Haga doble clic en "Reader Installer." Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de Acrobat Reader.
  - ④ Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- Después de terminar la instalación, aparece la carpeta Acrobat en el PC (en Disco duro, como valor predeterminado).
- Para información sobre el uso de Acrobat Reader, consulte la guía sobre Reader que se incluye en la ayuda en línea.

## Open Music System (OMS) 2.3.8

OMS permite utilizar varias aplicaciones MIDI en el Mac OS a la vez.

- ① Haga doble clic en la carpeta "OMS\_" (únicamente versión en inglés). Aparecerá "Install OMS 2.3.8" (instalar OMS 2.3.8).
- ② Haga doble clic en "Install OMS 2.3.8." Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de OMS.
- ③ Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Después de la instalación, seleccione "Reiniciar".

**■NOTA** Cuando la instalación esté completa, es posible que aparezca un mensaje de error que indique que el instalador no se ha cerrado. En este caso, vaya al menú "Archivo" y seleccione "Salir" para cerrarlo. A continuación, reinicie el ordenador.

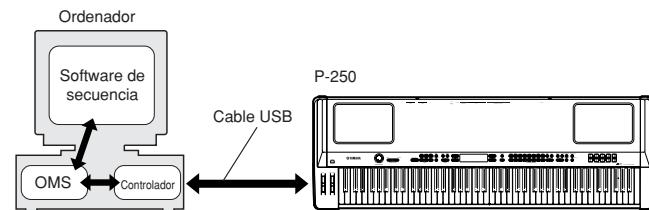
Después de reiniciar el Macintosh, encontrará la carpeta "Opcode"/"OMS Applications" (Opcode/aplicaciones OMS) en el ordenador (Disco duro, como valor predeterminado).

- ④ Copie el archivo "OMS\_2.3\_Mac.pdf" del CD-ROM en la carpeta "OMS Applications" (arrástrelo y colóquelo en la carpeta). Consulte en el "OMS\_2.3\_Mac.pdf" (únicamente versión en inglés) la forma de utilizar la aplicación.
- ⑤ Copie el programa "OMS Setup for YAMAHA" del CD-ROM en la carpeta "OMS Applications" (arrástrelo y colóquelo en la carpeta). En la carpeta "OMS Setup for YAMAHA" (instalación de OMS para Yamaha) encontrará los archivos de instalación de OMS para los generadores de tono de Yamaha, que se pueden utilizar como plantillas.

## USB MIDI Driver

Para utilizar el P-250 desde el ordenador a través de USB, deberá instalar el controlador de software adecuado.

El controlador USB-MIDI es un software que transfiere datos MIDI en una y otra dirección entre el software de secuencia y el P-250 a través de un cable USB.



En primer lugar, instale OMS antes de instalar el controlador USB-MIDI. Asimismo, después de instalar el controlador, necesitará instalar OMS.

- ① Inicie el ordenador.
- ② Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido. El sistema muestra el ícono de CD-ROM en el escritorio.

- ③ Haga doble clic en el ícono de CD-ROM, y en el ícono de “Install USB Driver” (instalar controlador de USB) de la carpeta “USBdrv\_” para ver la siguiente pantalla de instalación.



- ④ La casilla “Install Location” (ubicación de instalación) muestra el destino de la instalación. Si desea cambiar el disco o la carpeta de destino, emplee el botón [Switch Disk] (cambiar disco) y el menú emergente para especificar el destino deseado.

**NOTA** Esta casilla suele mostrar el disco de inicio como destino.

- ⑤ Haga clic en el botón [Install] (instalar). El sistema muestra el siguiente mensaje: “This installation requires your computer to restart after installing this software. Click Continue to automatically quit all other running applications” (Esta instalación requiere reiniciar su ordenador después de instalar este software. Haga clic en Continuar para salir automáticamente de todas las demás aplicaciones en funcionamiento). Haga clic en [Continue] (continuar).

**NOTA** Para cancelar la instalación, haga clic en [Cancel] (cancelar).

- ⑥ Comienza la instalación. Si el controlador ya ha sido instalado, recibirá el siguiente mensaje. Para volver al paso 3, pulse [Continue] (continuar). Para completar la instalación, haga clic en [Quit] (salir).



- ⑦ Una vez finalizada la instalación, el sistema muestra el siguiente mensaje: “Installation was successful. You have installed software which requires you to restart your computer” (La instalación se ha completado satisfactoriamente. Ha instalado un software que requiere que reinicie el ordenador). Haga clic en [Restart] (reiniciar). El ordenador se reinicia automáticamente. Puede encontrar los archivos instalados en las siguientes ubicaciones:
- Carpeta del Sistema | Paneles de Control | YAMAHA USB MIDI Patch
  - Carpeta del Sistema | Extensiones | USB YAMAHA MIDI Driver
  - Carpeta del Sistema | Carpeta OMS | YAMAHA USB MIDI OMS Driver

## Configuración de File Utility

Una vez instalados estos programas de software, puede utilizar el ordenador para acceder a los datos almacenados en los soportes conectados al P-250 (memoria de almacenamiento) y organizarlos.

- ① Haga doble clic en la carpeta “FileUtil\_” del CD-ROM. Aparecerá el archivo “Install File Utility”.
- ② Haga doble clic en “Install File Utility”. Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de File Utility. Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- ③ Despues de instalar, reinicie el ordenador.

Para detalles, consulte la ayuda en línea o el manual de instrucciones en formato PDF.

# Instalación de OMS (para conexión USB)

El archivo de instalación de OMS studio para el P-250 está en el CD-ROM que se incluye. Este archivo se utiliza para instalar OMS.

**[NOTA]** Antes de realizar el procedimiento siguiente, debería instalarse OMS y USB MIDI Driver.

- ① Utilice un cable USB para conectar el terminal USB del ordenador al terminal USB del P-250 y conecte la alimentación del P-250.
- ② Inicie el ordenador.
- ③ Inserte en la unidad de CD-ROM del Macintosh el CD-ROM incluido. Aparece el ícono de CD-ROM en el escritorio.
- ④ Haga doble clic en el ícono de CD-ROM, “OMS\_” y “OMS Setup for YAMAHA.”

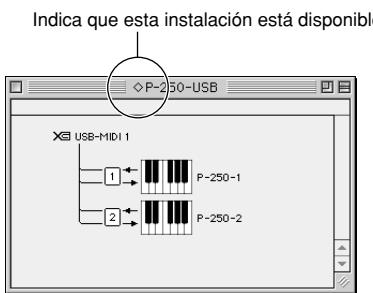
Aparece el archivo “P-250-USB”. Cópielo en el disco duro del ordenador.

**[NOTA]** Si quiere utilizar una conexión serie en vez de emplear USB, copie y utilice los archivos siguientes.

- “P-250-Printer”  
Utilícelo para conexión serie a través del puerto de la impresora.
- “P-250-Modem”  
Utilícelo para conexión serie a través del puerto del módem.

**[NOTA]** Cuando utilice una conexión serie para File Utility, defina el ajuste MIDI Out:/ MIDI In: (entrada/salida MIDI) de OMS Port Setup como MIDI Time Piece-Printer o MIDI Time Piece-Modem (MIDI impresora o MIDI módem).

- ⑤ Haga doble clic en el archivo “P-250-USB” para iniciar la instalación de OMS.
- ⑥ Despues de empezar la instalación de OMS, se abre el archivo de instalación de Studio en el que se hizo doble clic en el paso nº 5.



**[NOTA]** Si “◇” no está indicado a la derecha del nombre del archivo de instalación, seleccione “Make Current” (convertir en actual) en el menú “File” (archivo) y ejecute la operación de guardar.

La instalación de OMS Studio ha terminado.

**[NOTA]** Una vez finalizada la instalación de OMS Studio, el ordenador reconocerá únicamente el P-250 como instrumento MIDI. Si utiliza otro instrumento MIDI además del P-250 o añade un segundo P-250 al sistema existente, debería crear un archivo Studio Setup original. Para ver detalles, consulte el manual en línea que se suministra con OMS.

Dependiendo del Macintosh y de la versión del sistema operativo que esté utilizando, el archivo de instalación de Studio incluido para el P-250 podría no funcionar incluso después de haber realizado los pasos anteriores. (No se podrá realizar la transmisión y recepción MIDI aunque la instalación sea válida.)

En este caso, utilice el procedimiento siguiente para volver a crear el archivo de instalación.

- ① Conecte el P-250 y el Macintosh a través de cable USB o cable serie y conecte la alimentación del P-250.
- ② Inicie OMS Setup y en el menú “File” elija “New setup” (nueva instalación).
- ③ Aparecerá el cuadro de diálogo de búsqueda de controlador OMS. Marque [Modem] (módem) o [Printer] (impresora) si está utilizando una conexión serie. Quite la marca de ambos si utiliza una conexión USB.
- ④ Haga clic en el botón [Find] (buscar) para buscar el dispositivo. Cuando la búsqueda haya sido satisfactoria, el cuadro de diálogo OMS Driver Setting (instalación del controlador OMS) mostrará lo siguiente.

Para conexión USB: USB-MIDI 1

Para conexión serie: MIDI Time Piece-Modem (Printe\_)

- Si se ha encontrado bien el dispositivo, haga clic en el botón [OK] para continuar.
  - Si no se ha encontrado el dispositivo, vuelva a comprobar que las conexiones de cables son correctas y repita el procedimiento desde el paso 1.
- ⑤ Compruebe que el puerto aparece debajo del dispositivo que se encontró. (en el caso del P-250, será un nombre como USB-MIDI, Modem o Printer.) Marque la casilla del puerto y después haga clic en el botón [OK].
  - ⑥ Aparecerá un cuadro de diálogo en el que podrá dar un nombre al archivo que guardará. Escriba el nombre que desee y haga clic en [Save].  
Así se completa la instalación de OMS.
  - ⑦ En el menú “Studio” (estudio), elija “Test” (prueba) y haga clic en el ícono de puerto.  
Si suena un canal en el P-250, el sistema funciona correctamente.

Para detalles sobre el uso de OMS, consulte el OMS\_2.3\_Mac.pdf que se incluye con OMS.

# Resolución de problemas

## No se puede instalar el controlador.

- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
  - Compruebe la conexión del cable USB.
  - Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo.
- [Windows] ¿Está activada la función USB en el ordenador?
  - Cuando conecte por primera vez el P-250 al ordenador, si no aparece el Asistente para agregar nuevo hardware, puede que la función USB del ordenador esté desactivada. Ejecute los siguientes pasos.
    - ① Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 98/Me) o [Panel de control] (Windows XP : Vista clásica) → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP).
    - ② Asegúrese de que no hay marcas “!” o “x” en “Controladora de bus serie universal” ni en “Concentrador raíz USB”. Si ve la marca “!” o “x”, el controlador USB está desactivado. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del ordenador.
  - [Windows] ¿Hay registrado algún dispositivo desconocido?
    - Si la instalación del controlador falla, el P-250 se evaluará como un “Dispositivo desconocido” y no podrá instalar el controlador. Elimine el “Dispositivo desconocido” siguiendo los pasos que se indican a continuación.
      - ① Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 98/Me) o [Panel de control] (Windows XP : Vista clásica) → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP).
      - ② Busque “Otros dispositivos” en el menú “Dispositivos por tipo”.
      - ③ Si encuentra “Otros dispositivos”, haga doble clic en él para abrir el árbol y buscar “Dispositivo desconocido”. Si aparece uno, selecciónelo y haga clic en el botón [Quitar].
      - ④ Quite el cable USB del Instrumento MIDI y vuelva a realizar la conexión.
      - ⑤ Vuelva a instalar el controlador.
        - Usuarios de Windows 98/Me Consulten la página 6.
        - Usuarios de Windows 2000 Consulten la página 7.
        - Usuarios de Windows XP Consulten la página 8.

## Al controlar el P-250 desde el ordenador mediante USB, el P-250 no funciona correctamente o no se oye ningún sonido.

- ¿Ha instalado el controlador?
- Si usa un Macintosh ¿ha instalado OMS antes de instalar el software USB MIDI driver?
- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
- ¿Están los ajustes de volumen del generador de tonos, el dispositivo reproductor y el programa de aplicación en los niveles adecuados?
- ¿Ha seleccionado un puerto adecuado en el software de aplicación?
- ¿Está utilizando el último controlador USB MIDI?  
Puede descargar el controlador más reciente en el sitio web [www.yamahasynth.com](http://www.yamahasynth.com).
- ¿Está correctamente configurado el conmutador HOST SELECT?

## La respuesta de reproducción tiene retardo.

- ¿Cumple su ordenador los requisitos de sistema?
- ¿Hay alguna otra aplicación o controlador de dispositivo en funcionamiento?

### [Macintosh]

- Desactive la memoria virtual.
- Desactive AppleTalk.

## No se puede poner el ordenador en estado de espera ni reanudar la sesión correctamente.

- No ponga el ordenador en estado de espera mientras está en funcionamiento la aplicación MIDI.
- Si está utilizando Windows 2000 o Windows XP, es posible que no pueda poner en suspensión y reanudar el sistema normalmente, dependiendo del entorno concreto (controladora de host USB, etc.). Aún así, tan sólo tiene que desconectar y conectar el cable USB para poder utilizar otra vez las funciones del P-250.

## ¿Cómo puedo eliminar o reinstalar el controlador?

### [Windows Me/98]

- ① Cuando el sistema reconozca el P-250 correctamente, haga doble clic en “Sistema” en Panel de control para abrir la ventana del sistema.
- ② Haga doble clic en la ficha “Administrador de dispositivos”, seleccione “YAMAHA USB MIDI Driver” (controlador USB MIDI de Yamaha) y elimínelo.
- ③ Utilice el indicador de MS-DOS o Internet Explorer para eliminar los siguientes tres archivos.

**NOTA** Para eliminar estos archivos empleando Explorer, seleccione “Opciones de carpeta” del menú Herramientas (Ver), y seleccione “Mostrar todos los archivos (y carpetas)”.  
• \WINDOWS\INFO\OTHER\YAMAHAP-250.INF  
• \WINDOWS\SYSTEM\Xgusb.drv  
• \WINDOWS\SYSTEM\Ymidusb.sys

- ④ Desconecte el cable USB.
- ⑤ Reinicie el ordenador.
- ⑥ Reinstale el controlador.

### [Macintosh]

- ① Elimine los archivos de las siguientes ubicaciones:
  - Carpeta del Sistema | Paneles de Control | YAMAHA USB MIDI Patch
  - Carpeta del Sistema | Extensiones | USB YAMAHA MIDI Driver
  - Carpeta del Sistema | Carpeta OMS | YAMAHA USB MIDI OMS Driver
- ② Reinicie el ordenador.
- ③ Instale el controlador e instale OMS.

# **MEMO**

---

**Español**



This document is printed on recycled chlorine free (ECF) paper with soy ink.

Auf Recycling-Umweltpapier mit Sojatinte gedruckt.

Ce document a été imprimé sur du papier recyclé non blanchi au chlore avec de l'encre d'huile de soja.

Este documento se ha impreso reciclado en papel sin cloro alguno, con tinta de soja.

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2002 Yamaha Corporation

WA45410 | 309APAP1.3-04C0  
Printed in Japan